

**Title:** Proposal on modifying 3 G-source representative glyphs and changing 10 G-source references

**Source:** Wang Xieyang (王谢杨), Center for Toponym Research of SISU (四川外国语大学地名研究中心)

**Status:** Individual Contribution

**Action:** For consideration by IRG and China NB

### 1. Introduction

I suggest modifying G-source representative glyphs of the following 3 characters to make them more consistent with actual usage. Source references of them may also need to be changed accordingly.

Order	Unicode	Pronunciation	Current Glyph	Suggested Glyph	Suggested Reference
1	U+250A9	gǔ	250A9 𠄎 108.12 𠄎 GKX-0798.02	𠄎	GCW-80000
2	U+25805	huàn	25805 𠄎 115.9 𠄎 GKX-0856.12	𠄎	GHZR-52793.09
3	U+26C25	bāng	26C25 𠄎 140.7 𠄎 GHZ-53205.02	𠄎	GCW-80001

Additionally, I suggest changing the source references of the following 10 characters. Evidence is included in Section 3, Page 4.

Order	Character	Pronunciation	Current Reference	Suggested Reference	Evidence
1	𠄎 U+23B48	bī	GU-23B48	GCW-80002	Fig.6
2	𠄎 U+23FE8	xiè	GU-23FE8	GCW-80003	Fig.7
3	𠄎 U+241C5	gai	GU-241C5	GCW-80004	Fig.8
4	𠄎 U+25618	zhān	GU-25618	GCW-80005	Fig.9
5	𠄎 U+256AE	unknown	GU-256AE	GCW-80006	Fig.10

6	𩇛 U+29596	unknown	GU-29596	GCW-80007	Fig.11
7	鬃 U+29AF5	bā	GU-29AF5	GCW-80008	Fig.12
8	髻 U+29AFB	jī	GU-29AFB	GCW-80009	Fig.12
9	堉 U+2B962	dōu	GDM-00740	GCW-80010	Fig.13-16
10	焐 U+2C28D	chóu	GU-2C28D	GCW-80011	Fig.17

The GCW-source used above was newly introduced in IRG WS2024 and has not yet been included in the UCS. However, all characters to be submitted or horizontally extended by the Center for Toponym Research of SISU (四川外国语大学地名研究中心) in the future will adopt this source. In 2–3 years, our center will publish a character database, which will be available to all users free of charge, using the same source reference. This character database will include all our known rare characters used in Chinese official place names and personal names, as well as characters numbered or submitted by us.

## 2. Explanation and Evidence for Modifying Representative Glyphs.

### 2.1 U+250A9 𩇛

The current G-source representative glyph of U+250A9 is derived from 《康熙字典》 and 《汉语大字典》. However, it is an error form and all glyphs of other sources are correct.

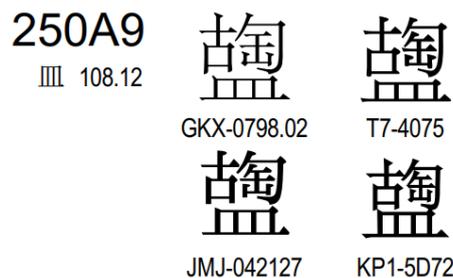


Fig.1 U+250A9 in the code chart

Therefore, I suggest China change the G-source glyph to the correct form according to the following evidence and change the source reference to GCW-80000 at the same time.

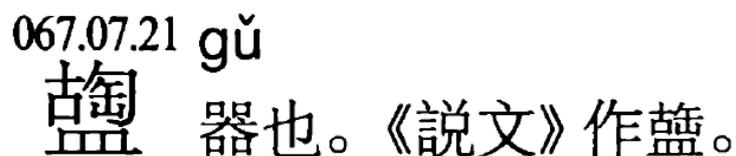


Fig.2 𩇛 in 《广韵校释》（蔡梦麒校释，中华书局，2021），page642

## 2.2 U+25805 稌

The current G-source glyph representative of U+25805 is derived from 《康熙字典》, which is not consistent with Chinese modern convention. I suggest China change the G-source glyph according to 《汉语大字典》 and change the source reference to GHZR-52793.09 at the same time.

稌 huàn 《集韻》呼玩切,去換曉。  
禾名。《玉篇·禾部》:“稌,禾也。”《集韻·換韻》:“稌,禾名。”

Fig.3 U+25805 稌 in 《汉语大字典》(第二版), page 2793

## 2.3 U+26C25 菴

The current G-source representative glyph of U+26C25 is derived from 《康熙字典》 and 《汉语大字典》, and there is no specific meaning of this ideograph included.

菴 bāng 《改併四聲篇海·艸部》引《搜真玉鏡》:  
“菴,音邦。”

Fig.4 菴 in 《汉语大字典》(第二版), page 3416

We noted that this ideograph was resubmitted to the IRG in IRG WS2017 and incorrectly encoded a second time as U+31U68. Instead of changing U+31U68's GU-source, we prefer keeping the current source reference and glyph of U+31U68 unchanged and suggest China change the G-source representative glyph of U+26C25 according to the following evidence and change the source reference to GCW-80001 at the same time.

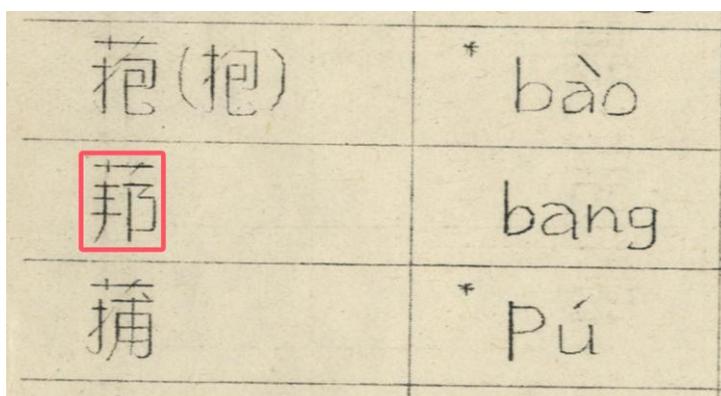


Fig.5 人名用生僻字注音字典, page 90

### 3 Evidence for changing the Source References

#### 3.1 U+23B48 毬

Fig.6 曹雪芹、高鹗：红楼梦，北京：中华书局，2014年11月，page 625

卷四十六 尴尬人难免尴尬事 鸳鸯女誓绝鸳鸯偶 625

的爹娘，一定和你嫂子说了。”鸳鸯道：“这个娼妇，专管是个‘六国贩骆驼’的<sup>①</sup>，听了这话，他有个不奉承去的！”说话之间，已来到跟前。他嫂子笑道：“那里没有找到，姑娘跑了这里来！你跟了我来，我和你说话。”平儿袭人都忙让坐。他嫂子只说：“姑娘们请坐，找我们姑娘说句话。”袭人平儿都装不知道，笑说：“什么这么忙？我们这里猜谜儿呢，等猜了这个再去。”鸳鸯道：“什么话？你说罢。”他嫂子笑道：“你跟我来，到那里告诉你，横竖有好话儿。”鸳鸯道：“可是太太和你说的那话？”他嫂子笑道：“姑娘既知道，还奈何我！快来！我细细的告诉你，可是天大的喜事！”

鸳鸯听说，立起身来，照他嫂子脸上下死劲啐了一口，指着骂道：“你快夹着你那**毬**嘴，离了这里，好多着呢！什么‘好话’？又是什么‘喜事’？怪道成日家羡慕人家的丫头做了小老婆，一家子都仗着他横行霸道的，一家子都成了小老婆了！看的眼热了，也把我送在火坑里去。我若得脸呢，你们外头横行霸道，自己就封了自己是舅爷；我若不得脸，败了时，你们把忘八脖子一缩，生死由我去！”一面骂，一面哭。平儿袭人拦着劝他。他嫂子脸上下不来，因说道：“愿意不愿意，你也好说，犯不着拉三扯四的。俗语说的好：‘当着矮人，别说矮话。’姑娘骂我，我不敢还言；这二位姑娘并没惹着你，‘小老婆’长，‘小老婆’短，人家脸上怎么过的去？”袭人平儿忙道：“你倒别说这话，他也并不是说我们，你倒别拉三扯四的。你听见那位太太、太爷们封了我们做小老婆？况且我们两个也没有爹、娘、哥哥、兄弟在这门子里仗着我们横行霸道的。他骂的人自由他骂去，我们

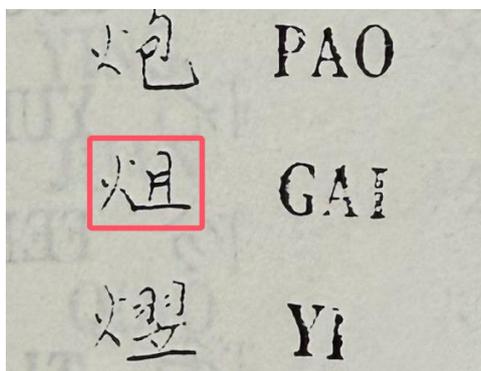
#### 3.2 U+23FE8 泮

Fig.7 刘兰：H-50-[5]库外字登记表，中国国家基础地理信息中心藏，page 2

✓A023	泮	Fū
A024	泮	Xie
✓A025	泮	

### 3.3 U+241C5 炆

Fig.8 青浦县公安局：查姓字拼音、四角号码对照簿，page 224



### 3.4 U+25618 裨

Fig.9 沈阳市公安局：同音姓氏表，1956年5月，page 18

注 音	同 音 姓
ㄉ ㄤ	詹瞻裨毡展斬占湛戰
(ㄆ ㄤ)	咎贊
ㄉ ㄨㄥ	眞甄振

### 3.5 U+256AE 裨

Fig.10 徐铁生：中华姓氏源流大辞典，北京：中华书局，2014年，page 779

**涼** ①以国为氏。涼，商代方国。见于殷墟卜辞（《新编甲骨文字典》）。

**霍** ②按二十世纪六十年代台湾地区有此姓（《台湾人口之姓氏分布》）。2005年2月28日统计已无（《台闽地区姓氏统计》）。

**裨** ③湖北巴东，湖南慈利等地。

**郟** ④商代族氏。商代晚期青铜器郟父辛卣即郟氏器。其铭见《三代吉金文存》。

**賁** ⑤商代族氏。商代晚期青铜器賁父辛卣即賁氏器。其铭见《三代吉金文存》。

**骹** ⑥以国为氏。西周青铜器骹白（伯）鬲即骹国器。其铭见《三代吉金文存》。骹白（伯），骹国首领。

水族，开迷副株檄。刘 煜爨看初融，昭烁钻败塌。许 女行美璞贞，妇绩余光稔。田 匡鼎赖苗邻，  
 懒残倚煨柎。李 代炊季伦奢，向晨彦国独。刘 杖奴无乃愚，投兄亦已悖。许 幽显送死生，剪剔  
 胜肉骨。田 远至怪生爍，长摇疑掣鹤。李 神集九光台，烟散五侯阙。刘 芳臭递绛纱，栖乌扑蒙  
 越。许 鸭瑞心本同，豹啼髓易卒。田 帘箔腾氤氲，堵墙排律瓦。李 堕珥乱主宾，绝纓防搪按。刘  
 开魔迅发蒙，持盈慎秉笏。许 投檣乌戢翰，窥瓮鼠止齧。田 室冥晦每鞞，几欹体频扒。李 剪  
 去蕊离披，招来魂恍惚。刘 泪堕心欲枯，骨撑焰宁没。许 素虫斗铁躋，紫花落枯麦。田 丽蕉杳  
 以煎，冲森严渐削。李 发粹火飘荧，恒满丝垂纒。刘 始然但油油，正炽愈淳淳。许 敢攫风四围，  
 殊异灶五突。田 高衰燭岂伦，久视道不涸。李 在帷直莫掩，成灰冤谁讐。刘 扣新首贯纓，倒持  
 根簇蕨。许 摇摇锥颖锐，炎炎峰屹吼。田 奇华资啣嚼，饕神佐春哂。李 续游肆跣跣，坐阖困窳  
 脆。刘 邃夜愁坠渊，官道防触碍。许 翔阳远计弛，待明近力竭。田 彻曙独煌煌，穷年伴矻矻。李  
 客至占葳蕤，雨生晕超忽。刘 跋近薪屡传，糈麦锻宜措。许 熔铄竟何辞，坚白宁不曰。田 颀  
 莹列缺澄，射疾呀豁掘。李 人戴睫难交，虫赴手急掙。刘 酒汁倾汪洋，文澜翻溟渤。许 渊源卧  
 斟酌，林藪坐看核。田 熄等沓泡空，静如桃李讷。李 察察者神荒，惛惛焉色艱。刘 通体资高明，  
 残液堆郁崛。许 地燕兔华销，烬晃蟾魄歿。田 泽减鹤焰微，铤移蛾窠歇。李 昼操应有余，晨举  
 聊仓猝。刘 拈髭目恹恍，留宾衷结惜。许 永作不夜游，请天禁明月。田

延誉与梅屿广文友善，容斋相国奉讳家居，与二人时有赓和，故相国又有《夏履端刘延誉田梅

3.7 U+29AF5 髻

Fig.12 (清)李渔 评点, 黄霖 等点校: 新刻绣像批评金瓶梅, 浙江文丛李渔全集本, 杭州: 浙江古籍出版社, 2014年6月, page 606

显然便说，有何情致？插入伯爵，文情文趣悠然不尽。

怪花子，趣绝矣。

一般，不好意思的。」西门庆一面搂着他脖子，说道：「怪小油嘴，甚么话？说与我，不显出你就是了。」

两个正说得入港，猛然应伯爵入来，大叫一声：「你两个好人儿，撇了俺每，走在这里说梯己话儿！」爱月儿道：「哟，好个不得人意怪汕脸花子！猛可走来，唬了人恁一跳！」西门庆骂：「怪狗才，前边去罢！丢的葵轩和银姐在那里，都往后头来了。」这伯爵一屁股坐在床上，说：「你拿胳膊来，我且咬口儿，我才去。你两个在这里尽着合捣。」于是不由分说，向爱月儿袖口边勒出那赛鹅脂雪白的手腕儿来，〔旁批〕美哉！夸道：

「我儿，你这两只手儿，天生下就是发髻的行货子。」〔旁批〕趣。爱月儿道：「怪攘刀子的，我不好骂出来！」被伯爵拉过来，咬了一口走了。咬得老婆怪叫，骂：「怪花子，平白进来鬼混人死了！」便叫：「桃花儿，你看他出去了，把弄道子门关上。」爱月便把李桂姐如今又和王三官儿好一节，说与西门庆：「怎的有孙寡嘴、祝麻子、小张闲，架儿于宽、聂钺儿，踢行头白回子、向三，日逐标着，在他家行走。如今丢开齐香儿，又和秦家玉芝儿打热，两下里使钱使没了，将皮袄当了三十两银子。拿着他娘子一副金镯子，放在李桂姐家，算了一个月歇钱。西门庆听了，口中骂道：「这小淫妇儿，我恁分付休和这小厮缠，他不听。还对着我赌身发咒，恰好只哄着我！」爱月儿道：「爹也没要恼，我说与爹个门路儿，管情教王三官打了嘴，替爹出气。」西门庆把他搂在怀里说道：「我的

### 3.8 U+29AFB 髻

Same as Section 3.7 U+29AF5 髻.

### 3.9 U+2B962 堉

The current G-source representative glyph of U+2B962 is not consistent with actual usage. [IRG N2729R3](#) stated that the ideograph was found in 《信息技术 信息交换用字符集 第八辅助集》.

<a href="#">U+2B961</a>	堉	GCESI-00240	《穆清堂詩鈔》	
<a href="#">U+2B962</a>	堉	GDM-00740	信息技术信息交换用字符集 第八辅助集 (SJ/T 11239—2001)	
<a href="#">U+2B968</a>	罌	GZ-4712401	《古壮字字典》 page 471 column 2 entry 4 character 1	

Fig.13 U+2B962 in IRG N2729R3, page 55

However, the ideograph included in 《信息技术 信息交换用字符集 第八辅助集》(SJ/T 11239—2001) is 𠄎堉土几 rather than 𠄎堉匕几.

17区	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
01-19																			
20-39																			
40-59																			
60-79																			
80-94																			

Fig.14 𠄎堉土几 in 《信息技术 信息交换用字符集 第八辅助集》 (SJ/T 11239—2001)

The ideograph can also be found in 《库外字代码对照表》, and the glyph is also 𠄎堉土几:

𠄎	ni	A184
堉	dou	A185
意	xi	A186

Fig.15 中国测绘科学院：库外字代码对照表，2000年11月，page 5, A185

So I suggest China change the G-source reference to GCW-80010 according to the following evidence.

